

PEUPLES *du* BRÉSIL  
POBLOÙ BRAZIL



**46** ÈME  
VET  
**FESTIVAL  
DE CINÉMA  
GOUEL  
AR FILMOÙ  
DOUARNENEZ**

**17-24  
AOÛT  
A VIZ EOST  
2024**

**FILMS  
DÉBATS  
EXPOS  
CONCERTS**



# PEUPLES *du* BRÉSIL

## POBLOÙ BRAZIL



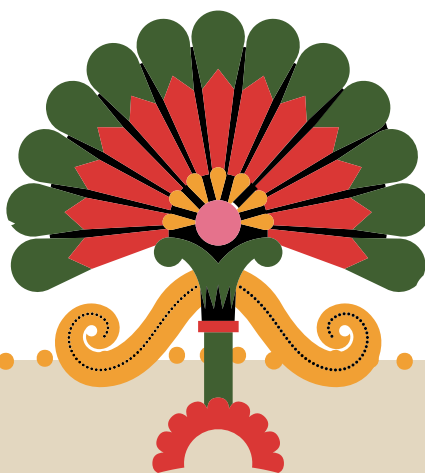
*Sementes mulheres pretas no poder* d'Éthel Oliveira et Júlia Mariano

### En 1924,

dans les rues de Douarnenez gronde la révolte des sardinières. La même année au Brésil, de massives grèves populaires tentent de déstabiliser le régime colonial. Depuis les premiers jours, le festival de Douarnenez a cette intuition salutaire, par le cinéma et cet « effet miroir », d'incarner une communauté de destin des peuples minorisés. Avec la volonté sans relâche, en s'appuyant sur les singularités de la culture bretonne, d'articuler reconnaissance de nos différences et vœu d'égalité. Cette année encore, d'une rive à l'autre, comme un écho au « réveil des peuples » de 1978, tonnera la « révolte des vivant-e-s ».

### E 1924

ez eus trouz bras dre straedoù Douarnenez, gant merc'hed ar friturioù oc'h en em sevel. Er bloaz-se ivez, e Brazil, e tiskrog tud e-leizh diouzh o labour evit klask reiñ lamm d'ar gouarnamant mod trevadennour. Abaoe ar penn-kentañ en deus bet Gouel ar filmoù e Douarnenez ar santadenn yac'hus-se : dre ar sinema hag e « efed melezhour » en deus gouezet penaos reiñ korf d'ar boutin ma'z eo o flanedenn d'ar pobloù minorelaet. Gant ur youl hep distenn, harpet war dibarderioù ar sevenadur breizhek, da reiñ fed d'hon disheñvelderioù ha war un dro da c'hoantaat gwirioù heñvel. Er bloaz-mañ c'hoazh, eus un tu d'ar mor d'egile, evel un heklev da « zihun ar pobloù » e 1978, e vo klevet trouz « emsavadeg an dud vev ».







**Le dieu noir et le diable blond** de Glauber Rocha



**La transformation de Canuto** d'Ariel Ortega et Ernesto de Carvalho

Foisonnant et diversifié, riche et combatif, le cinéma brésilien appréhende avec force toutes les complexités de son histoire et de son territoire, au sortir d'une période troublée pour les créateur-riche-s et les artistes.

Il s'agit aussi et surtout de mettre en scène des histoires, des récits, de faire la lumière sur des situations, des utopies, des songes. De donner accès à des œuvres, à des paroles et au pur plaisir de la découverte.

Qu'elles parlent de minorités, de peuples autochtones, d'environnement ou des résistances face aux puissants, les cinématographies du Brésil ont depuis longtemps porté en elles l'avant-gardisme, les expérimentations, le métissage et l'hybridité.

De quelques films cultes du cinéma novo (**Le dieu noir et le diable blond** de Glauber Rocha, **Sécheresse (Vidas Secas)** de Nelson Pereira Dos Santos, en passant par le travail des cinéastes autochtones formés par **Vídeo nas aldeias**, jusqu'à ceux réalisés cette année par de jeunes cinéastes (**Levante** de Lillah Halla ou **Medusa** d'Anita Rocha da Silveira), c'est environ 50 films brésiliens qui seront diffusés dans les 5 salles du festival. 2024 sera l'amorce d'un thème que nous continuerons à explorer en abordant les peuples d'Amazonie en 2025, à l'occasion de l'année du Brésil en France.

**La liste des films ci-dessous est une présélection. Elle ne constitue pas le programme définitif qui est en cours d'élaboration avec les différentes commissions du festival et nos différents partenaires.**

- **Orfeu negro** de Marcel Camus (1959, 1h47)
- **Sécheresse (Vidas secas)** de Nelson Pereira dos Santos (1963, 1h43)
- **Le dieu noir et le diable blond (Deus e o Diabolo na terra do sol)** de Glauber Rocha (1964, 2h03)
- **Romances de terre et d'eau** de Jean-Pierre Duret et Andrea Santana (2001, 1h18)
- **Une seconde mère (Que Horas Ela Volta?)** d'Anna Muylaert (2015, 1h54)
- **Bixa travesty** de Kiko Goifman et Claudia Priscilla (2018, 1h15)
- **Bacurau** de Kleber Mendonça Filho (2019, 2h11)
- **Foi et furie (Fé e Furia)** de Marcos Pimentel (2019, 1h43)
- **Indianara** d'Aude Chevalier-Beaumel et Marcelo Barbosa (2019, 1h24)
- **En attendant le carnaval (Estou me Guardando para Quando o Carnaval Chegar)** de Marcelo Gomes (2019, 1h26)
- **Sans terre (Chão)** de Camila Freitas (2019, 1h50)
- **Décret présidentiel (Medida provisória)** de Lázaro Ramos (2020, 1h34)
- **Tous les morts (Todos os Mortos)** de Caetano Gotardo et Marco Dutra (2020, 2h)
- **Medusa** d'Anita Rocha da Silveira (2021, 2h07)
- **Le vent souffle la frontière (Vento na fronteira)** de Marina Weis et Laura Faerman (2022, 1h17)
- **Marte um** de Gabriel Martins (2022, 1h55)
- **La fleur de buriti (Crowã)** de João Salaviza et Renée Nader Messora (2023, 2h04)
- **They shot the piano player** de Fernando Trueba et Javier Mariscal (2023, 1h43)
- **La transformation de Canuto (A transformação de Canuto)** d'Ariel Ortega, Ernesto de Carvalho (2023, 2h10)
- **Egili – Rainha Retinta no carnaval** de Caroline Reucker (2023, 1h21)



**Medusa** de Marina Weis et Laura Faerman



**Le vent souffle la frontière** de Marina Weis et Laura Faerman



**A Terra em que Pisar** De Faúston da Silva

## Focus Vidéo nas aldeias / Fokus war Vídeo nas aldeias

Créé en 1986, le programme *Vídeo nas aldeias* (*Vidéo dans les villages*), met la vidéo documentaire au service de projets culturels autochtones, en proposant des formations de cinéma documentaire aux peuples autochtones du Brésil afin de leur donner une arme judicieuse pour faire découvrir leurs cultures et appuyer leurs combats.

## Carte blanche à Autres Brésils / Da Autres Brésils da c'hoari

Créée en octobre 2002, l'association *Autres Brésils* a pour objectif de faire découvrir et de questionner la réalité d'un Brésil pluriel, loin des représentations stéréotypées, en proposant une série d'outils et d'activités autour des droits humains, de l'écologie, de l'économie, des mobilisations citoyennes et de l'art et de la culture. Depuis 2005, l'association organise le festival de cinéma *Brésil en Mouvements*.



*Martiro* de Vincent Carelli et Ernesto de Carvalho



*Bia Carvalho*



*Ana Santos*

## Rencontres / Emgaviou

Rendre compte et donner la parole. Faire tribune. Découvrir, apprendre, débattre, questionner et partager. Comme à chaque édition, le festival reviendra au travers de ses débats et palabres sur des thématiques qui lui sont chères et qui traversent nos sociétés, en donnant la parole à nos invité-e-s du Brésil et d'ailleurs, autour du cinéma bien sûr, mais aussi sur des thèmes aussi variés que la justice sociale et environnementale, la sécurité et la souveraineté alimentaire, les féminismes et l'agroécologie ainsi que la situation des peuples autochtones.

## Parcours LGBTQIA+ / Hentad LGBTQIA+

Depuis 2012, le Festival de cinéma de Douarnenez porte une attention particulière aux minorités LGBTQIA+. Il participe, au travers des films et rencontres, à déconstruire les nombreux préjugés et stéréotypes sur cette communauté. Il se fera cette année le témoin des luttes au Brésil, où cette dernière paye un lourd tribut, dans ce pays qui reste officiellement en 2022 celui où l'on tue le plus de personnes LGBTQIA+ au monde.



*Levante* de Lillah Halla





*Plogoff, des pierres contre des fusils* de Nicole Le Garrec

## Regards d'ici / Daoulagad ar vro

En partenariat avec Daoulagad Breizh, association de diffusion de films de Bretagne et d'éducation à l'image.

Depuis toujours, le festival met en dialogue la création cinématographique bretonne avec celle des peuples invités, et convie les publics à nourrir leurs regards d'ici et d'ailleurs. Ancrée dans le Festival de cinéma de Douarnenez, *Regards d'ici* est une programmation transversale qui valorise les films de Bretagne et des regards singuliers.

Au programme :

- Des films de l'année tournés en Bretagne.
- Un focus sur Nicole et Felix Le Garrec, cinéaste et photographe bigoudens engagés. Au-delà de l'incontournable film *Plogoff, des pierres contre des fusils*, nous revisiterons leur œuvre (diaporamas, films, photos) et à travers elle, les débuts du cinéma en Bretagne.
- Un regard croisé Bretagne / Peuples du Brésil.
- Des réalisations et productions bretonnes dans la *Grande Tribu*.
- Du breton sur les écrans, pour les jeunes et les moins jeunes.

## Grande Tribu / Ar meuriad bras

Dès son origine le Festival s'est interrogé sur les revendications linguistiques, culturelles et politiques des minorités d'ailleurs, en écho au contexte de lutte pour la survie de la culture et de la langue bretonne. La notion de patrimoine des humains, celui de l'humanité, des langues, des cultures, des expressions singulières des peuples et des communautés traverse le festival, que ces peuples soient minorisés ou exclus, démantelés ou déportés, assiégés ou réduits au silence, parqués ou désocialisés, colonisés de tant de manières. Au sein de la section *Grande Tribu*, le festival reprend, au travers des films, des nouvelles de ceux qui sont venus témoigner de ces luttes. C'est par ces films que l'on continue à faire entendre leurs langues et leurs récits indispensables, de manière à tisser un archipel de territoires en résistance.

## Focus Palestine / Fokus war Balestina

À l'heure où le gouvernement israélien bombarde sans relâche les civil·e·s palestinien·ne·s à Gaza, colonise dans ses moindres recoins la Cisjordanie et Jérusalem-Est, le festival se doit de parler de la Palestine. Contre l'effacement du génocide par les médias occidentaux, nous travaillerons par le cinéma à donner de la visibilité au peuple palestinien.



*No Other Land (Focus Palestine)* de Basel Adra, Yuval Abraham, Hamdan Ballal et Rachel Szor



## Monde des Sourd·e·s / Bed ar vouzared

En partenariat avec l'Association des Sourds du Finistère et l'AFILS.

Cette année, le Monde des Sourd·e·s fête ses 15 ans ! Depuis 2009, le Festival de Douarnenez est un lieu privilégié d'échange et de rencontre entre Sourd·e·s et entendant·e·s. Il offre une programmation dédiée de films, d'ateliers d'initiation

à la langue des signes française, de débats, de lectures signées... Ainsi qu'une accessibilité quasi-intégrale aux films et aux rencontres, grâce à la contribution bénévole des interprètes de l'AFILS, sans laquelle rien de tout cela ne pourrait avoir lieu.



*Le Garçon et le Monde* d'Alê Abreu

## Jeune public / Evit ar vugale

En partenariat avec la Obra (Jeunesse) et la MJC.

C'est au rythme du Brésil que les séances de cinéma jeune public vont vibrer cette année ! Des séances aux ateliers, les festivalier·ère·s en herbe iront de découvertes en surprises tout au long de la semaine, grâce à une programmation spécialement conçue pour eux-elles.





## Littérature / Lennegezh

*En partenariat avec Rhizomes*

Le volet littéraire du festival s'est développé afin d'offrir un regard complémentaire sur la littérature des peuples invités, mêlant romans, essais, littérature jeunesse, etc. Il s'applique à faire écho aux films, expositions, rencontres et concerts proposés au festival. Des rendez-vous, des découvertes et des rencontres littéraires avec des auteur-ric-e-s brésilien-ne-s.

## Librairie éphémère / Al levrdi berrbad

*En partenariat avec la librairie l'Angle rouge de Douarnenez.*

Constituée avec soin par une commission littérature à l'œuvre toute l'année, la librairie du festival propose une sélection exigeante de près de 800 titres en résonance avec les thématiques abordées au festival.

© Nak

## Expositions / Diskouezadegoù

Au festival, l'image n'est pas qu'animée. Au fil d'un parcours dans plusieurs lieux de la ville, partez à la rencontre d'œuvres photographiques marquantes, au travers d'expositions qui mettront à l'honneur des regards singuliers entre ici et ailleurs...

## Musiques / Sonerezh

Le festival se vit aussi en danse et en musique, voguant du traditionnel fest-noz de bienvenue (avec une attention particulière à la parité !) aux concerts sous le chapiteau, faisant escale en fanfare à l'heure de l'apéro, pour finir sa traversée aux rythmes endiablés du Brésil !



*They Shot the Piano Player* de Fernando Trueba et Javier Mariscal

## INFORMATIONS PRATIQUES / TITOUROÙ PLEUSTREK

Programmation susceptible d'être modifiée et enrichie après parution, voir [www.festival-douarnenez.com](http://www.festival-douarnenez.com)

Gouel ar filmoù / Festival de cinéma de Douarnenez / +33(0)2 98 92 09 21 / [info@festival-douarnenez.com](mailto:info@festival-douarnenez.com)

**Billetterie cinéma en ligne début août** : [www.festival-douarnenez.com/billetterie](http://www.festival-douarnenez.com/billetterie)

**Pensez à réserver tôt un hébergement !**

Office du tourisme : +33(0)2 98 92 13 35 / [info@douarnenez-tourisme.com](mailto:info@douarnenez-tourisme.com) / [www.douarnenez-tourisme.com](http://www.douarnenez-tourisme.com)



Soutenu par

